



“Germans, gairebé bessons”, de M. Mercè Cuartiella, i “A dalt tot està tranquil”, de Gerbrand Bakker, distingits amb el Premi Llibreter

La novel·la de Cuartiella, premiada en Literatura Catalana, reflexiona sobre la relació de dos germans i les contradiccions d'uns personatges abocats a una cursa contrarellotge.

“A dalt tot està tranquil”, reflexions d'un granger solitari que cuida el seu pare i vol iniciar una nova vida, atorga la categoria Altres Literatures a l'holandès Gerbrand Bakker.

Fabrizio Silei i Maurizio A.C. Quarello s'emporten la categoria d'Àlbum Il·lustrat amb “El autobús de Rosa”, basat en un fet cabdal per acabar amb la segregació racial als EUA.

Barcelona, 25 de juny de 2012.- El XIII Premi Llibreter ha distingit l'última obra de M. Mercè Cuartiella, [“Germans, gairebé bessons” \(Braú Edicions, 2012\)](#), que explica la cursa contrarellotge a la qual s'aboquen els germans Joan i Ester, i la Raquel, la dona d'ell, per aconseguir saldar un deute de joc i posa de manifest les contradiccions d'uns personatges que necessiten ser estimats però es malfien dels sentiments. El guardó també s'ha fixat en [“A dalt tot està tranquil” \(Raig Verd, 2012\)](#), la primera novel·la de l'holandès Gerbrand Bakker, que ha arribat al nostre país després d'obtenir diversos reconeixements internacionals. Una història creada al voltant dels pensaments de Helmer, un granger holandès que vol començar una nova vida i que cuida el seu pare malalt amb qui manté una relació distant. En la categoria Àlbum Il·lustrat, el premi ha estat per [“El autobús de Rosa” \(Barbara Fiore Editora, 2011\)](#), de Fabrizio Silei i Maurizio A.C. Quarello.

El jurat de Literatura Catalana ha premiat “Germans, gairebé bessons”, tercera novel·la de M. Mercè Cuartiella, escriptora barcelonina resident a l'Empordà, per la seva capacitat “d'atrapar el lector amb una història absorbent i trepidant, viscuda per uns personatges reals, quotidians, que s'han conformat a viure el seu destí amb desencís i solitud”. També n'ha elogiat el seu domini del diàleg i l'habilitat per “transmetre els pensaments més íntims de cada personatge amb minuciosa precisió”. “Estic supercontenta; un sempre fa les coses perquè s'hi fixin però que això passi en el cas d'algú que té molt criteri com els llibreters i en una editorial petita i una autora desconeguda és extraordinari”, declara Cuartiella que destaca el premi per la seva transparència i perquè “te'l donen sense presentar-t'hi”. Està convençuda que serà “un impuls extraordinari per al llibre”. L'obra estrena una col·lecció de narrativa contemporània de Braú Edicions, petita editorial situada a Figueres.

En la categoria Altres Literatures, el premi ha estat per “A dalt tot està tranquil”, *opera prima* de l'escriptor holandès Gerbrand Bakker que gira entorn les reflexions de Helmer, un granger de 55 anys decidit a emprendre una nova vida però atrapat per un fet tràgic que el va obligar a deixar els estudis i ocupar-se de la granja junt amb el seu pare que ara ha de cuidar perquè no es val per si mateix. Bakker és capaç de construir un personatge d'una gran profunditat psicològica amb l'ús precís del diàleg i una creació d'ambients que descriuen l'ànima solitària del protagonista. La novel·la, traduïda al català per Maria Rosich, ha rebut diversos reconeixements internacionals, com l'IMPAC 2010 que atorguen biblioteques d'una quarentena de països, i s'ha publicat recentment



al nostre país. El jurat destaca que es tracta d'una "lectura intimista sobre personatges i situacions expressats amb un detallisme emocionat i distant alhora i que, a mesura que passen els dies, el lector va repensant i entenent". Per la seva banda, Bakker valora el premi sobretot perquè posa de manifest que el llibre tracta d'un tema universal capaç de "creuar fronteres" i creu que "funciona en certa manera com ho pot fer el Festival d'Eurovisió o l'Eurocopa de futbol perquè és capaç de reunir lectors de diferents països". "Espero que representi un fort impuls per l'editorial que l'ha publicat i que s'acaba de crear", afirma.

Pel que fa a l'Àlbum Il·lustrat, el premi ha recaigut en "El autobús de Rosa", amb text de l'escriptor Fabrizio Silei i il·lustracions de Maurizio A.C. Quarello, que explica la visita d'un avi afroamericà i el seu net a l'autobús on la ciutadana negra Rosa Parks es va negar a cedir el seu seient a un blanc als Estats Units el 1955. Un fet que va provocar una onada de protestes encapçalades per Martin Luther King i que van suposar la fi de les pràctiques de segregació racial. A l'avi de la història el que realment li sap greu és haver estat allà i no haver tingut la valentia de Parks. El jurat remarca el llibre "com una obra major basada en un fet històric de gran transcendència que va commocionar la societat americana i va tenir una repercussió a nivell mundial". "La il·lustració, de gran força, recrea els Estats Units de l'època i el text precís el fa molt proper al lector. Un llibre per recuperar la memòria històrica, recomanable a tots els públics". El premi confirma "l'èxit del llibre que ha obtingut diversos guardons a Itàlia, França i Alemanya", segons Quarello que espera que "contribueixi a augmentar la consciència cívica per lluitar contra el racisme que segueix sent un tema important als nostres dies". Per la seva banda, Silei afirma que és "el primer guardó que guanyo fora d'Itàlia. Espero que pugui donar a conèixer les meves obres tant a Catalunya com a l'Estat".

En directe per Internet

El Premi Llibreter, un dels més valorats de les lletres catalanes per la seva independència i per haver descobert títols de gran qualitat i nous valors literaris, aposta aquest any per les noves tecnologies i s'emetrà en directe per internet (en *streaming*) per primera vegada amb l'objectiu de fer-lo arribar a totes aquelles llibreries, organitzacions i persones vinculades al sector del llibre que no puguin ser presents al lliurament i vulguin seguir-lo. La retransmissió es podrà seguir a través de la pàgina del Gremi de Llibreters: <http://www.gremidellibreters.cat/video/>. A més qui vulgui també podrà fer comentaris sobre el desenvolupament de l'acte a través de les xarxes socials. El lliurament del XIII Premi Llibreter es durà a terme aquest dilluns al Saló de Cent de l'Ajuntament de Barcelona a les 20 h. La retransmissió la realitzarà l'empresa [Femstream](#) que compta amb la col·laboració de [Todostreaming.es](#), [TV Bagué](#) i [Ciclick](#). El periodista i escriptor Josep Maria Espinàs serà l'encarregat de presentar l'acte que també comptarà amb la participació d'Antoni Daura, president del Gremi de Llibreters, i Jaume Ciurana, tinent d'alcalde de Cultura, Coneixement, Creativitat i Innovació de l'Ajuntament de Barcelona. El guardó, que organitza el Gremi de Llibreters de Catalunya, compta amb la col·laboració de l'[Ajuntament de Barcelona](#), [l'Institut Català de les Empreses Culturals](#), [Banc de Sabadell](#) i [Pagès Editors](#).

Més informació i entrevistes a:

Monmar Comunicació: Tel. 93 886 22 48 / 685 506 531; info@monmar.net.